

# EL TANGO DE MODA

40

cts.

Año IV,  
N.º 123



CÁTULO CASTILLO CON JULIO ATIENZA

## Sumario musical

Letra y MUSICA PARA PIANO de

# YO ME QUIERO DISFRAZAR

TANGO DE CARNAVAL

Ayuntamiento de Madrid



REDACCIÓN  
Y ADMINISTRACIÓN:  
Apartado de Correos 356

TELÉFONO 31681

# EL TANGO DE MODA

*las canciones del momento*

REVISTA DE MÚSICA POPULAR Y FILM SONORO  
PRIMERA Y ÚNICA PUBLICACIÓN ESPAÑOLA EN SU GÉNERO  
Barcelona 14 febrero de 1931

Aparece los sábados

SUSCRIPCIÓN ÚNICA:

Un año (52 núms.)  
20 ptas.

Número suelto: 40 cts.

## APOSTILLAS

# Con Cátulo Castillo

Sol de verano en un día de invierno. Calor y claridad. Optimismo.

Un rayo de luz se quiebra en el marfil del piano, blanqueándolo aun más. Cátulo toca «El Aguacero», tango campero que pronto se hará tan popular como sus anteriores composiciones.

Pienso. Cátulo, un piano que suena en tiempo de tango, un rayo de luz... Todo igual, igual que en noviembre de 1929. Parece que despierto de un sueño un poco largo, un poco pesado... Pero no; mi vida ha andado mucho desde entonces. El piano es otro, los tangos son más modernos. Y en mi pasado hay ahora recuerdos que entonces sólo eran esperanzas.. Han pasado muchos meses.

\*\*\*

Ahora Cátulo toca «Yira... yira...», el nuevo tango de Discépolo. Su amargura suena aún más triste en la alegría del día. Y resultan escépticas—acaso demasiado—sus frases de cruel desengaño:

«Aunque te quiebre la vida,  
aunque te muerda un dolor,  
no esperes nunca una ayuda,  
ni una mano, ni un favor...»

No. El mundo no es tan malo. Por cada trago amargo, nos da un rato de placer. Y cuando el placer se ha ido, nos queda el consuelo de recordarlo. Ya lo dijo Miguel de Castro:

«Jardín florido de la vida...  
¡nada me debes, ni yo a ti!  
las espinas que me clavaste  
por las rosas que te cogí».

\*\*\*

Envío:

Cátulo: Si grandes fueron las espinas que el Destino puso en mi vida, grandes, también, son las rosas que hoy—día de sol—florecen con nuestra amistad.

JULIO ATIENZA.



## Para Cátulo Castillo

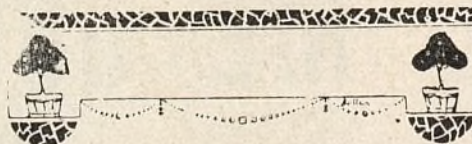
Muchacho enamorado de una tuberculosa que viste una mañana camino del taller, bajo el fardo de ropas, andando presurosa por la desierta calle, rozando la pared.

Muchachito que sabes de un viejo zapatero que lloraba añorando un amor que pasó; que rimaste las penas de Juan el guitarrero, que, enfermo de lirismos, una noche murió.

Muchachito, en tus tangos pusiste la amargura de aquellos soñadores que nunca encontrarán una tenue esperanza, un poco de ventura donde dormir sus ansias, donde calmar su afán.

Y un día, en el camino de tu senda dichosa, con sus acordes tristes, tu tango ha de evocar a aquella muñequita débil, tuberculosa, envuelta en un modesto vestido de percal.

JULIO ATIENZA.





## TRES TANGOS DEL MOMENTO

# ¡YIRA!... ¡YIRA!...

I

Cuando la suerte qu'es grela,  
fayando y fayando  
te largue parao;  
cuando estés bien en la vía,  
sin rumbo, desesperao.

Cuando no tengas ni fe,  
ni yerba de ayer  
secándose al sol;  
cuando rajés los tamangos  
buscando ese mango  
que te haga morfar,  
la indiferencia del mundo  
—que es sordo y es mudo—  
recién sentirás.

II

Verás que todo es mentira,  
verás que nada es amor.  
que al mundo nada le importa,  
¡Yira!... ¡Yira!...

Aunque te quiebre la vida,  
aunque te muerda un dolor,  
no esperes nunca una ayuda,  
ni una mano, ni un favor.

I Bis

Cuando estén secas las pilas  
de todos los timbres  
que vos apretás;  
buscando un pecho fraterno  
para morir abrazao...

Cuando te dejen tirao  
después de cinchar  
lo mismo que a mí;  
cuando manyés que a tu lado  
se prueban la ropa  
que vas a dejar...  
te acordarás de este otario  
que un día, cansado,  
se puso a ladrar!...

Letra y Música de:  
E. SANTOS DISCEPOLO.



## SERPENTINA DOBLE

I

Mascarada plena de desasosiego  
«Serpentina doble» y placer fugaz,  
Acciones que rayan en el desenfreno,  
Semblantes ocultos por el antifaz.

Risas bulliciosas de la Colombina,  
Que juntó su cuerpo con el de Pierrot,  
Y danzan envueltos por la Serpentina  
Al ritmo alocado de la diversión.

II

Diversas tragedias  
Oculta la vida,  
Atrás del engaño

De su Carnaval.

Cuantas «pecadoras»,  
Cuantas Colombinas,  
Encienden sus risas  
para no llorar.

Igual que otras flores  
De su mismo rango,  
Al humano impulso  
De su corazón;

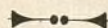
Dejan en las notas  
De un florido tango  
La queja doliente  
Del perdido amor.

I Bis

Agitan los brazos y cantan en coro,  
Parecen borrachos de felicidad;  
Hay una «Princesa» de cabellos de oro  
Que va precedida por un «Mariscal»;

Prosigue la risa del placer extraño,  
«Caretas Fingidas» del eterno mal.  
En la ruda vida de los desengaños,  
Todo... todo el año, será Carnaval.

Letra de JOSÉ RIAL (hijo).  
Música de VICENTE SPINA.



## ¡ALEGRIA!

I

Al dolor esquinazo le doy,  
y del brazo me voy  
de una linda mujer,

Alegría se llama mi amor,  
cascabel y tambor,  
pasajero querer...

Por esta noche me ha jurado serme fiel.  
Es mucho tiempo... Pero, en fin, vamos a ver.  
Aquí estoy, con mi prenda al costao.

Que me vengan después  
a quitar lo bailao!...

II

Suenen tangos de alta historia,  
que taigo un trompo por compañera!...  
Vengo a remozar mis glorias  
En esta cancha donde fui rey.

Muerte!... Si andás rondando,  
dame el olivo aquí,  
donde me voltiés bailando  
y digan todos: Cayó en su ley...

I Bis

Porque sé que mañana es fatal  
que en el pálido umbral  
de este baile yo esté.

Lagrimando otro amor traicionao  
y diciendo apenao:  
Mi alegría se fué...

Amiga noche, andá alargando tu vivir,  
que mientras dures tengo amor y soy feliz.  
Que me vengan después  
a quitar lo bailao!...

Letra de F. GARCIA JIMENEZ.  
Música de ANSELMO AIETA.



# YO ME QUIERO DISFRAZAR

## TANGO DE CARNAVAL

Letra de F. GARCIA JIMENEZ

Música de ANSELMO AIETA

Piano

The first system of piano accompaniment is written for piano. It features a treble and bass staff joined by a brace. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The melody in the treble staff begins with a quarter rest, followed by eighth and sixteenth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the piano accompaniment. The treble staff has a quarter rest followed by eighth notes. The bass staff continues with chords and moving lines, maintaining the harmonic structure.

The third system of piano accompaniment. The treble staff begins with a quarter rest and eighth notes. The bass staff continues with chords and moving lines.

The fourth system of piano accompaniment. The treble staff has a quarter rest followed by eighth notes. The bass staff continues with chords and moving lines. The word "solo" is written in the right margin of this system.

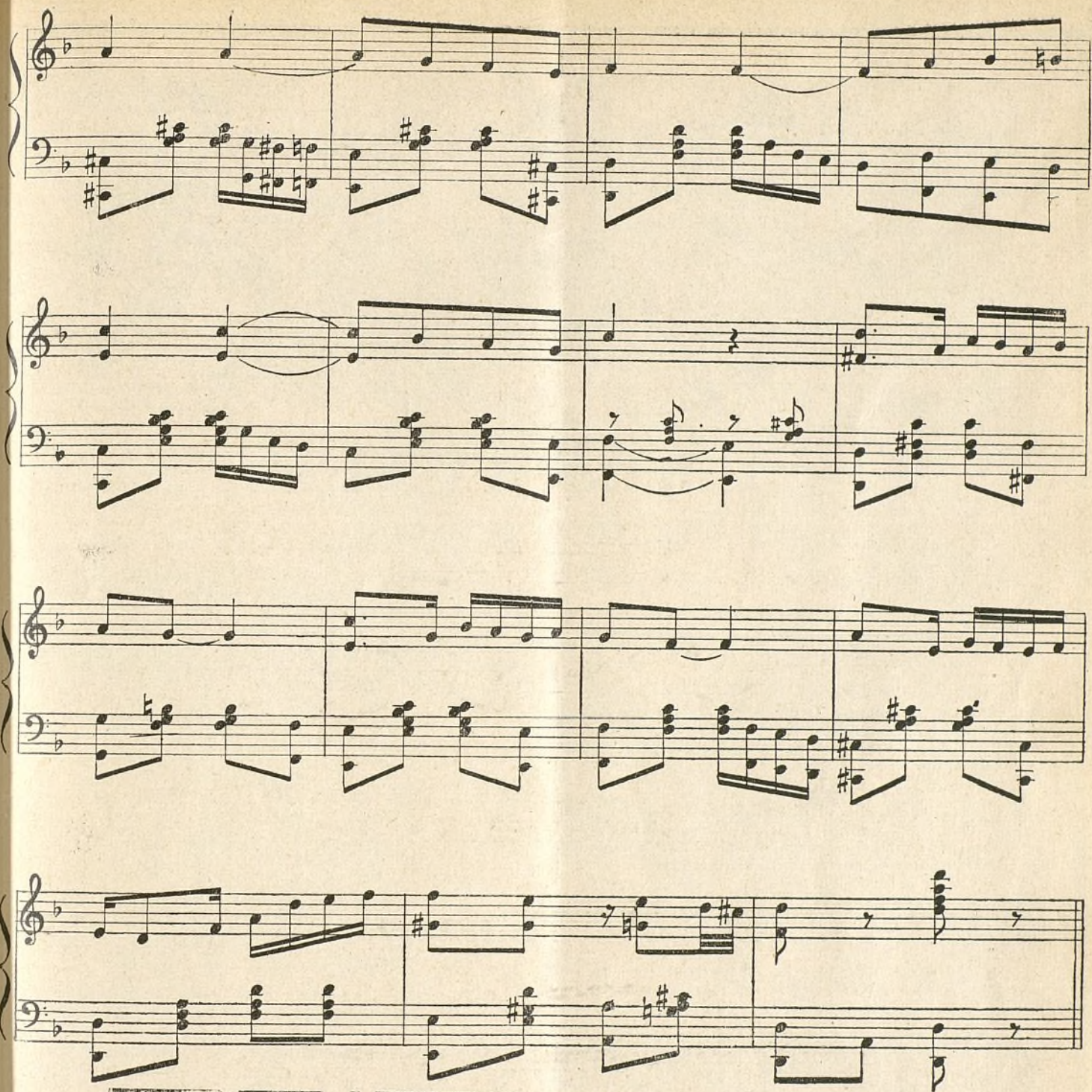
The fifth system of piano accompaniment. The treble staff has a quarter rest followed by eighth notes. The bass staff continues with chords and moving lines. The system ends with a double bar line.

Ayuntamiento de Madrid



AR

TA



I

Yo me quiero disfrazar  
y alegrar  
con ingenuas payasadas,  
pero vos no me dejás  
che, dolor...  
y venís siempre a la rastra.  
De mi traje no colgués  
tu crespón  
y la fiesta no amargués,  
por favor...  
Yo me quiero disfrazar  
pues mi cara debe ser  
la que me hace fracasar.

II

Me iré de baile  
con la que quiera  
ser compañera  
de diversión:  
Una pícara muchacha  
con rubor de colorete,

que haga ver que me idolatra.  
y ponga en su matraca  
mi corazón.

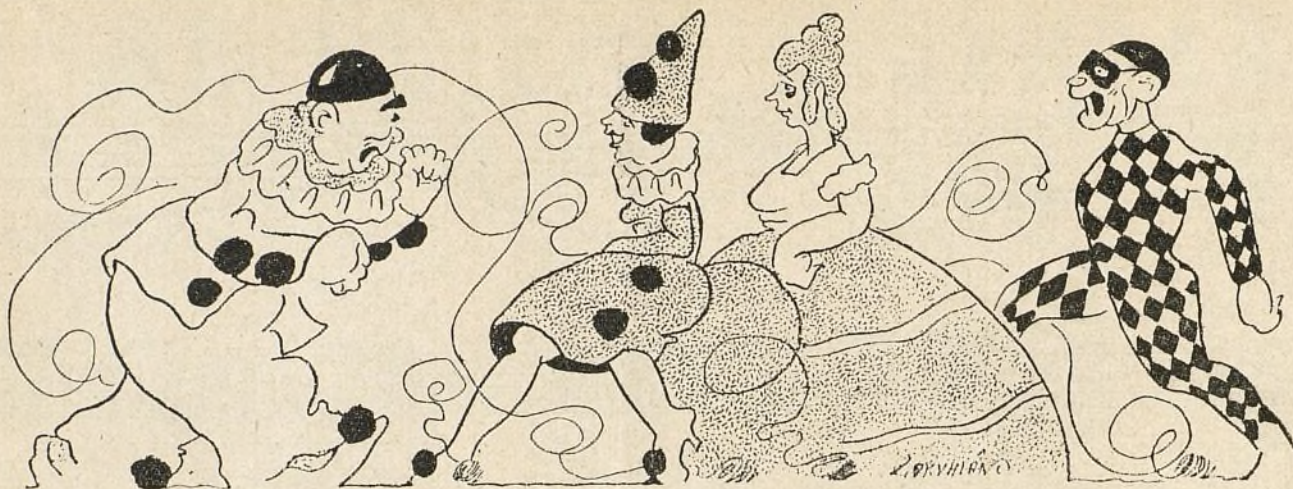
I (bis)

Este nuevo Carnaval  
no se irá  
sin la mueca de mi risa,  
yo me quiero disfrazar  
y bailar  
hasta el día de Ceniza.  
Y a la pérfida mujer  
que el querer  
con dos cartas me jugó,  
che, dolor,  
que le vayan a contar  
que me vieron disfrazar  
y riendo... hasta llorar!

II (bis)

Me iré de baile,  
etc., etc.





# CARNAVAL

(IMPRESIONES FRÍVOLAS)

Este baile carnavalesco es como un rincón del cielo el día del Juicio Final.

Una «Colombina» llora amargamente, con el traje desgarrado.

Un «bebé» llorón de luengo bigote pretende conquistar a una infanzona castellana. Un diablo besa a un ángel exterminador... Y tú, creyendo que no te conozco, te acercas a mí. Dentro del marco negro de tu antifaz he conocido tus ojos azules, inconfundibles...

Una linda muchachita va disfrazada de Madame de Pompadour. Otra, de Mesalina. Otra, de Marguerite Gautier... ¡Qué capricho tienen algunas mujeres de imitar—aunque sólo sea por unas horas—a alguna «cocotte» conocida!

¿Te acordarás mañana, mujercita loca, de todo lo que has hecho hoy?

¿Por qué miras tanto tu reloj de pulsera? ¿Quieres que pasen rápidas las horas? ¿Deseas ser Josué para detener al sol? — Olvida al reloj... y ríe.

Has visto que te he conocido, y besas a tu acompañante. No tengo celos. Ya sé lo que harás después. Más fuerte, más sinceramente me besaste a mí y luego me olvidaste.

¡Ojalá durase el Carnaval todo el año! — Así tendría muchos disfraces para ir siempre a tu lado sin que tú me conocieses.

Los aguafuertes de Goya—redivivos—pasean por las calles.

¿Con que ira me arrojas el «confetti»!... ¿Tienes algo que reprocharme?

Carnaval... Martes... ¿Recuerdas?

Fué en un baile. Una serpentina arrojada desde lo alto nos unió. Tú te fuiste para un lado; yo, para otro... La serpentina—débil—se rompió. Y nada ya, ni los más fuertes lazos, volvieron a unirnos de nuevo.

Tú lo quisiste. Se acabó el amor y quedó la amistad. Por eso hoy, cuando vas a mi lado, me pareces una máscara desconocida, algo así como la caricatura trágica de «lo que pudo ser».

¿A qué tarareas esa canción que tantos recuerdos nos trae? ¡Quién pudiera ver la impresión que ella causa en tu cara cubierta de albayalde!

No. No me comprendes. Si tú ríes, yo no puedo reír nunca. ¿Por qué no pruebas a llorar un poco? Acaso tus lágrimas me hagan reír.

JULIO ATIENZA.



## LUPINITA

(Traducción del famoso soneto MARGARITA del eminente y malogrado poeta Rubén Darío, dos veces malogrado; una cuando murió y la otra después de esta «traición»).

Te acordás que querías ser una Milonguita Esther... ¡Ese antojito se te ha quedao acá! en esa noche fula de la primera cita ¡en esa noche'e lluvia que ya no... lloverá!...

La trensa rubia al viento te hacía más bonita, la poyera cortona que te llegaba acá, arriba'e la rodiya, como una banderita flamiaba y me mostraba cosas que, ¡bueno!... ¡bah!...

Un paquete'e lupines cerraba tu manita : Sí... no... sí... no... y tirabas de a una cascarita hasta qu'el paquetito sin un lupín quedó...

Pasó el tiempo, enfermaste: salú y color perdías... La Muerte, la fayuta, al ver que me querías ¡como a dié de lupines de vida, te tragó!...

RUBÉN TROVATO.

La colección completa de EL TANGO DE MODA puede consultarse en el Archivo de la Ciudad, Barcelona, Plaza de la Catedral y calle de Santa Lucía, 1. «Casa del Arcediano», todos los días laborables de 9-30 a 13-30.



## ¡HAGASE ASESINO!

Fué en calidad de juez de lo criminal—dijo B. Burpee Buswhack, multimillonario de Nueva York, fabricante de Chicago, Memphis y Tennessee—cómo vine a darme cuenta de lo que el moderno asesinato, en su adelanto progresivo, había encontrado muchas limitaciones y que, a menos que no se tomaran algunas providencias, estaba condenado a estancarse. Resuelto a dedicarme en cuerpo y alma a la causa, hice a un lado la toga del oficio y maté al primer cochero que encontré. Durante los años que siguieron en Sing Sing, al lado de los más ilustres criminales de Estados Unidos, encontré lo que buscaba.

Inmediatamente después que salí de la cárcel me puse a la obra, porque era el día del «carrete» y no tenía deseos de andar con el sombrero gacho. Mi primer anuncio publicado en «Vanity Fair» («Hágase asesino. Mándeme su nombre y su dirección para que le envíe gratis un ejemplar del Manual del Perfecto Asesino. Cada asesino o aspirante debe poseer uno») produjo una venta de \$ 2.000.000.000.

Quizá usted quiera ver algunas de mis obras. Esta colección, como usted comprende, es para principiantes. He aquí «La Ganzúa de Bolsillo» perfeccionada. Este que aquí ve es «El Reventador de Cráneos», que se adapta a la cabecera de la cama y automáticamente agarra la cabeza de la víctima cuando duerme.

Note usted cómo a medida que pasamos a los inventos más avanzados, el elemento de «efecto» juega un papel muy importante, pasando a segundo lugar la clase de la muerte. Este pequeño aparato, que parece un exprimidor para la ropa, se conoce con el nombre de «Aplastador Flagante». El cuerpo, al ser colocado allí, se reduce a pulpa. Después de que toma usted aquel producto, en forma de papel, lo pega a la pared por medio de clavitos, y resulta muy decorativo. Al terminar la fiesta conviene quitar las decoraciones y guardarlas para otra, pues de lo contrario se echan a perder.

Este pequeño instrumento, favorito entre los asesinos distinguidos, se llama «El Picador Diabólico», y ha sido construido con el fin de convertir a la víctima en un esqueleto manejable, que puede dejarse sentado frente a un escritorio, o aparentemente leyendo un número de «Liberty». Los rehiletes colocados detrás de las orejas producen un espléndido efecto escénico. Este otro es un artificio utilizado especialmente cuando se trata de despistar a la justicia, lo mismo que en casos en que siendo la víctima un pariente, el asesino necesita rehuir la publicidad. Es tan difícil identificar el esqueleto, que se olvida al asesino por andar buscando a la víctima.

Respecto a eso mismo, conviene que vea usted esa pequeña herramienta, mi nuevo «Despistador Eléctrico». Despista en menos tiempo del que gasto en decirlo. No necesita grasa para trabajar y la tapadera se cierra por sí sola. \$ 12'50 completo; 14. — con un aditamento especial para conformar sombreros de Panamá, tomar películas de la vida íntima de nuestras amistades y averiguar cuándo son triunfos las cartas.

El moderno asesino individual, que es el que hoy está de moda, se ve muy a menudo embarazado con el problema de hacer desaparecer los miembros. «Antes de tomar el curso de usted—me escribe un cliente—no sabía qué hacer con mis manos y mis pies. Ahora ya sé qué hacer con las manos y los pies ajenos. Su método es la gran cosa. (Firmado): Flossie Graham. 18, Christopher Street, Nueva York.

## Jazz-Band

Se asegura que a primeros de marzo dará unas representaciones en el teatro de la Comedia, de Madrid, nuestra gran artista y amiga Raquel Meller.

Antes, tal vez al final de febrero, dará una o dos sesiones coreográficas en el mismo teatro la bailarina española la Argentinita.

«La ópera de tres centavos», gran película parlante que realiza Pabst, está en vías de ejecución en Berlín. La primera parte femenina será desempeñada por Florelle, la fina «diseuse» del Casino y Folies Bergères de París, y su compañero es Albert Préjean. Otros papeles principales han sido confiados a Gastón Modot y Jacques Heinleyn.

Louis Mercanton ha dado comienzo a la jocosa y a la vez sentimental comedia llamada «Honey» (chérie), cuyo principal intérprete será el divertido Saint-Granier.

En el concierto que como clausura del «Pessebre» que la junta de Museos dió el pasado domingo el Orfeo Catalá bajo la adirección del maestro Luis Millet en la plaza del Pueblo Español, fué ejecutado con muchísimo éxito el programa siguiente:

Primera parte: «El cant de la senyera», Millet; «Cinc cançons populars de l'Alta Auvernia», Canteloube; «Ara ve sant Joan», «La pastora abandonada», Solistas, señora Salvat, señor Torra; «La gent de fora», «Passant pel bosc», soprano sola: señora Fornells; «Garlanda de burreis», tenor solo: señor Torra; «Ca la vella Bepa», canço popular d'Auvernia y Quercy; Contelouse; «La Mare de Deu», Nicolau; «Empordá i Rosselló», sardana, Morera.

Segunda parte: «Els Xiquets de Valls», Clavé, con acompañamiento de còbala; «La marinada», Pérez; «Sant Jordi triomfant, poemeta», Pujol; «La Balanguera», Vives.

## CORREO DEL LECTOR

Joven violinista (?) — Se ha recibido una carta para usted. Sírvasse remitirme sus señas y, si le parece bien, algún sello para el franqueo de su correspondencia.

Castigador invisible (Tanger) y J. Ucabo (Linares). — No nos es posible facilitar las direcciones particulares de nuestras solicitantes sin consentimiento previo de las interesadas. Pueden ustedes escribirlas lo que deseen y mandarnos sus cartas que, no lo duden, les serán retransmitidas a ellas inmediatamente. Y si me incluyen algún sello para el debido franqueo, mejor que mejor.

Dos jóvenes de Banca (Alcoy). — «Y con sonrisa a lo Chevalier. Tenemos 19 y 22 años de edad y desearíamos entablar amistad con señoritas de 18 a 19 años, cultas y de muy buena posición, a fin de ver si nos entendemos y llegar al matrimonio.»

Adom-ed-ognat (?) — Probablemente publicaremos la primera de las composiciones que solicita. En cuanto al tango, no nos es posible por tener la exclusiva otra editorial española.

M. H. (Barcelona). — No podemos publicar su «Soneto» que, sin estar del todo mal, tampoco está del todo bien.

COMPADRITO.



Discos



eléctricos

(El Disco de la raza)

¡GRANDES EXITOS EN MUSICA ARGENTINA!

**CELIA GAMEZ**  
La nena del café (ZAMBA CRIOLLA)

**CARLOS GARDEL**  
CORAZÓN DE PAPEL - CARTAS VIEJAS  
(TANGOS)

ORQUESTA TÍPICA F. CANARO, de Buenos Aires

UN PERICON MAGNÍFICO

**SOS MÁS LOCA QUE UN BAGUAL**

Pídanlos en todas partes - Reclame audiciones y catálogos.

**NO DEJE DE COMPRAR  
EL TANGO  
DE MODA**

LA MEJOR REVISTA  
DE MÚSICA POPULAR  
QUE SE PUBLICA EN ESPAÑA

**PRÓXIMAMENTE**

Se pondrá a la venta, en magnífica  
edición, la sardana de gran éxito

**EMPORDANESA**

editada por la casa

**UNIVERSO MUSICAL**

Avenida Puerta del Angel, 29  
BARCELONA

¡Solicite con tiempo su ejemplar!

A quienes interese  
adquirir algún bandoneón de la acreditada  
marca «A A», nos será  
grato facilitarles toda  
clase de detalles, re-  
mitiéndoles, al propio  
tiempo, catálogos, no-  
tas de precios, etc.



Los bandoneones ale-  
manes marca «A A»  
son usados actual-  
mente por las más  
destacadas típicas  
argentinas y las me-  
jores orquestas del  
mundo.  
"El Tango de Moda"

**EL BANDONEON**

LEGÍTIMO  
DE  
MARCA



(DIATÓNICO  
O  
CROMÁTICO)

PUEDEN USTED COMPRAR  
DEL FABRICANTE

**ALFRED ARNOLD**

FÁBRICA DE BANDONEONES Y CONCERTINAS

CARLSFELD I. ERZG. (SAXONIA)

SE VENDEN EN LAS PRINCIPALES CASAS DE MÚSICA